



“**Tous
les goûts
sont dans
la culture**”

Programme 2016-2017

Depuis 40 ans avec vous

Les Orlysiens font la culture

Une nouvelle instance de concertation, le Conseil de la culture, permet aux Orlysiens d'apporter leur vision de la vie culturelle.

Grâce à des temps d'échanges réguliers, les conseillers peuvent ainsi co-construire les manifestations avec la ville.

Ces membres contribuent ainsi à favoriser un accès à la culture pour tous, avec des spectacles et temps forts qui répondent au mieux aux attentes et aux goûts des habitants.

Les séances sont ouvertes au public.



Au total, 21 Orlysiens se sont portés candidats et ont été désignés en mars 2016 membres du Conseil de la culture pour un mandat de 3 ans :

| | | |
|-----------------|-------------------|------------------------|
| Martine Bacri | Vincent Charlot | Julia Paisley |
| Karine Bansard | Carine Dubois | Roger Perez |
| Luc Bellechasse | Catherine D'roza | Annie Predal |
| Téta Bendavid | Marthe Eit | Ezoua Kroutchi Prosper |
| Claude Beroldy | Dominique Heuline | Denis Reynaud |
| Nathalie Bessol | Cécilia Mancilla | Pierre-Michel Sanpara |
| Jean Canet | Emmanuelle Octave | Maryvonne Tréguier |



“Tous les goûts sont dans la culture”

La ville d'Orly poursuit une politique volontaire et affirmée dans le domaine de l'accès de tous les Orlysiens à la culture. Nous sommes persuadées que la culture c'est le partage, que la culture nous concerne tous. C'est ce que nous voulons faire vivre avec vos représentants nouvellement élus au Conseil de la culture.

Notre ambition, tout au long de l'année, est de s'adresser à tous les publics avec des spectacles riches et multiples et une programmation cinéma variée.

À Orly, en 2016-2017 “Tous les goûts sont dans la culture”, les vôtres sûrement aussi ! Au plaisir de vous rencontrer nombreux lors de cette saison.

Christine Janodet

Maire d'Orly et conseillère départementale du Val-de-Marne

Nathalie Besniet

Adjointe au maire déléguée à la culture

Sommaire

| | | |
|---|---|-----------|
| | Spectacles | 5 |
| Ouverture de saison | 40 ans du Centre culturel et 20 ans de l'ATGO | 6 |
| Festi'Val de Marne | Mickey 3D, Séverin et Marcie | 8 |
| Culture urbaine | So Melting | 10 |
| Musique | Jeanne Cherhal "Histoire de J." | 12 |
| Théâtre | Un démocrate | 14 |
| Concert de magie mentale | Titre définitif* (*titre provisoire) | 16 |
| Festival Théâtrales Charles Dullin | Inuk | 18 |
| Festival Théâtrales Charles Dullin | Une Carmen en Turakie | 19 |
| Festival Théâtre au pluriel | Théâtre amateur | 20 |
| Nuit de la solidarité | Rêveries orientales | 22 |
| Bulles de savon | Clic ! | 24 |
| Conte musical | Mon p'tit cœur dans ma main | 26 |
| Café-concert | Bazar et bémols | 28 |
| Théâtre | Fils du dragon, enfants de la lune | 30 |
| Théâtre | 9 | 32 |
| Danse | Sketches | 34 |
| Café-humour | Jérémy Charbonnel | 36 |
| Marionnettes et théâtre d'objets | Crayons de famille | 38 |
| Cirque | Opéra pour sèche-cheveux | 40 |
| Concert jeune public | Concert tôt | 42 |
| Café-concert | Les femmes aux yeux ouverts sont dangereuses | 44 |
| Cirque | Travelling circus | 46 |
| 19 ^e Biennale de danse du Val-de-Marne | Laurent Blondiau et Salia Sanou Yohann Bourgeois | 48 |
| Marionnettes, arts du cirque | Mon cirque | 50 |
| Danse | Scène Hip-Hop | 52 |
| Cabaret burlesque | Les mangeurs de lapins remettent le couvert | 54 |
| Théâtre | Loin de Linden | 56 |
| Théâtre, chant, ombres et illusions | Le fabuleux voyage de la fée Mélodie | 58 |
| | Mentions des spectacles | 60 |
| | Cinéma | 61 |
| | Tous les mois, un événement cinéma ! | 63 |
| Festival cinéma | Ciné Junior | 64 |
| | Les dispositifs d'éducation à l'image | 67 |
| | Les ciné débats | 68 |
| | Expositions | 69 |
| | Atelier Théâtre - A vous de jouer | 76 |
| | Action culturelle | 78 |
| | Tarifs & infos pratiques | 80 |

Spectacles



Photo : Kolektif Alambik.

Ouverture de saison

Vendredi 23 septembre 19h

ENTRÉE LIBRE

40 ans du Centre culturel et 20 ans de l'ATQO

Un anniversaire ? Non deux anniversaires !

Ça se fête donc doublement.

Après la présentation de la saison 2016-2017 en images, un buffet dansant vous attendra dans le café Aragon. Le Quintet jazz "Sylvain Sourdeix, Sonia Alvarez, Gérard Salmiéri, Jean-Luc Lopez et Laurent Camuzat" vous fera danser sur les musiques de ces 40 dernières années. Deux expositions réalisées par l'équipe du Centre culturel, le service des archives de la ville et les participants de l'ATQO retraceront 40 ans d'activité du Centre culturel et les 20 ans de l'Atelier Théâtre des Quartiers d'Orly.

Vous pourrez endosser le costume de votre choix car l'ATQO mettra pour l'occasion sa costumerie à votre disposition ! Vous pourrez aussi simplement venir avec une touche de turquoise ou de violet, nouvelles couleurs de la saison...

Kolektif Alambik

Grâce à son concept "la distillerie d'images", le Kolektif Alambik animera la façade du Centre culturel tel un tableau abstrait. Couleurs multiples, dessins insolites apparaîtront à la tombée de la nuit pour une soirée d'anniversaire lumineuse...



FESTIVAL DE MARNE 30 ANS

SOIRÉE D'OUVERTURE

Judi 29 septembre 20h

Mickey 3D

Des groupes de rock français qui retrouvent la scène cette année, **Mickey 3D** est sans doute celui qui a le moins changé. Tout commence par une alarme. Comme une alarme. Ou le bruit d'une âme qui n'a jamais cessé de flotter entre ici et ailleurs. Et puis cette voix qui ne ressemble à aucune autre. Accompagnée d'une guitare acoustique.

Mickey 3D est de retour. Nous sommes heureux de le retrouver après 6 années passées loin de la scène. Il a simplement pris le temps, le temps que demande l'exigence. Et nous sommes de nouveau surpris par son écriture tendre, simple mais précise, sa facilité à nous mettre en tête des refrains qui ne nous quittent plus et une orchestration dépouillée mais efficace. Mickey 3D revient à l'heure où le ciel s'assombrit. Il revient avec d'autres mots, d'autres dimensions, d'autres codes. Et c'est libérateur. Il sait si bien parler de nous et de notre société. Nous ne pouvons que lui souhaiter un bon retour parmi nous.

Photos : Mickey 3D > Yann Orhan, Marcie > Guillaume Gilbert, Séverin > Liza Manil.

Premières parties

Séverin et Marcie

Séverin nous chante avec élégance et humour ses doutes, ses déboires, ses colères et ses amours sur fond de musiques qui vous mordillent les pieds. On pense à Souchon, à Mathieu Boogaerts, mais également à Pierre Barouh avec qui il semble partager l'amour pour le Brésil et ses rythmes syncopés.

Marcie est une jeune auteure, compositrice et interprète. Elle a traversé l'Atlantique, puisqu'elle est originaire du Saguenay, province du Québec, pour ouvrir cette nouvelle édition du festival. Elle nous propose une chanson singulière, à la fois sombre, abrasive et incarnée. Pour les amateurs de références on peut citer Françoise Hardy, Barbara. Certaines influences sont aussi à chercher du côté du Royaume-Uni.

Durée 2h30. Dès 10 ans.

Avec le soutien du Département du Val-de-Marne.



Photo : DR.

Culture urbaine
Samedi 8 octobre 20h30

So Melting

So'Melting, groupe du Centre social Andrée Chedid formé de jeunes Orlysiens de 13 à 19 ans, vous propose de découvrir la richesse et la diversité de la culture urbaine lors d'une soirée festive rassemblant de nombreux acteurs.

Au programme : démonstration de Street work-out, double dutch, breakdance, hip-hop, cirque...

Votre participation à cette soirée permettra aussi au groupe So'Melting de se rendre à Montpellier lors des vacances de la Toussaint pour bénéficier d'une master classe de danse.

Le week-end des 16, 17 et 18 décembre 2016, vous pourrez découvrir le reportage fait autour de ce projet au travers d'une rencontre avec le groupe, d'une exposition, d'ateliers divers...

Durée 2h30.



Photo : Frank Lortou.

Musique

Vendredi 14 octobre 20h30

Jeanne Cherhal

“Histoire de J.”

Avec la splendide *Histoire de J.*, Jeanne Cherhal dépasse l'exercice d'hommage à la chanson pop des seventies pour livrer son disque le plus personnel. Ce quatrième album est non seulement celui qui lui colle au plus près de l'épiderme, mais il représente aussi l'étourdissante prouesse d'une auteure, musicienne et chanteuse qui sera parvenue, en mettant ses pas dans ceux de Véronique Sanson qu'elle croyait inatteignable, à se hisser fièrement à sa hauteur. Elle en retient l'idéale conjugaison entre la langue soyeuse et passionnelle de Barbara et la grammaire folk-pop américaine des Joni Mitchell ou Carole King. Au point d'en irriguer à la façon d'une onde bienveillante et hautement inspirante ses futures compositions.

J. est pleinement Jeanne, assurément, mais on demande quand même à Cherhal de la décrire à distance : *“Si je l'observais de l'extérieur, je me dirais que c'est une nana qui a l'air d'avoir une haute idée de l'amour. Et une haute idée de la guitare douze cordes.”*



Photo : DR.

CRÉATION 2016

Un démocrate

Compagnie Idiomécanic théâtre

Eddie vend du savon. Eddie vend des pianos. Eddie vend du bacon. Non, Eddie ne VEND pas : il fait en sorte que les gens ACHÈTENT. Son père voulait qu'il soit marchand de grain. Mais Eddie sème des graines d'un autre genre : du genre qui s'implante dans l'esprit des Hommes, et y endort le libre-arbitre. Car Eddie a compris très tôt ce qui faisait courir les Hommes, les pulsions profondes qui sont les vrais moteurs de leurs actions. Il sait où appuyer, quels leviers actionner, quelles cloches faire sonner, et le citoyen devient un consommateur docile qui achète, vote, part à la guerre – librement, croit-il. Eddie fait fortune à New York quand partout c'est la Crise, et ses méthodes se répandent dans le siècle. Elles arrivent jusqu'aux oreilles du chef de la propagande nazie, qui les met en pratique. Eddie est horrifié de l'apprendre car Eddie est un démocrate : son "gouvernement invisible" a pour but de préserver la Démocratie. Sans guide, les Hommes sont des bêtes. Eddie meurt paisiblement à 103 ans, avec le sentiment du devoir accompli. Il a vendu des cigarettes, des Présidents des États-Unis et des coups d'état de la CIA, et il laisse derrière lui un Système de manipulation des foules qui s'est imposé partout. Que reste-t-il de la Démocratie ? Eddie n'est pas un personnage de fiction. Il s'appelait Edward Bernays, c'était le neveu de Freud, et son Système a transformé le monde.

Dramaturgie Pauline Thimonnier.

Avec Anne Cantineau, Mathieu Desfemmes, Julie Timmerman, Jean-Baptiste Verquin.

Mise en scène Julie Timmerman.

Coproductio*n* Centre culturel Aragon-Triolet.



Photo : DR.

Concert de magie mentale
Samedi 29 octobre 20h30

Titre définitif*

(*titre provisoire)

Compagnie Raoul Lambert

Une scène fourre-tout comme un grand medley de pensées. Un Bontempi qui rêve d'être un piano à queue. Un escabeau qui se croit à Broadway. Une rue déserte qui préférerait être un décor de cinéma. Raoul Lambert vous entraîne dans le monde de l'imposture. Avec votre aide, nous allons travestir la réalité. Tout en vous encourageant à renforcer votre sens critique et votre rationalité, les Raoul(-s) s'engagent à troubler votre raison et défier vos sens. Tout ce que vous allez voir ne se passera en réalité que dans votre tête... Et tout ce qui se passe dans votre tête est en réalité décidé par quelqu'un... Comme une rengaine lancinante que vous n'avez pas vraiment choisie.

De et avec Kevin Laval et Mathieu Pasero.

Mise en scène Mathieu Pasero et Raquel Silva.

Dimanche 6 novembre 16h

Inuk

Création collective L'unijambiste

Parti à la découverte du Grand Nord, David Gauchard (artiste associé), accompagné des musiciens et Beatboxer Arm et L.O.S., ainsi que du photographe Dan Ramaën, nous donne rendez-vous à Nunavik, terre des Inuit du Québec, le temps d'un spectacle en forme d'aventure polaire. Neige, traîneau, aurores boréales, phoque, igloo, blizzard prennent possession de la scène. Il s'agit de nous fait vivre l'expérience du grand froid, des traditions perdues et d'un aujourd'hui étrange au Pôle nord.

Durée 1h. Dès 7 ans.

Mise en scène, scénographie David Gauchard.

Avec Emmanuelle Hiron, Nicolas Petisoff, L.O.S. Avec la participation de Julie Lalande.

Ce spectacle est proposé aux établissements scolaires d'Orly :

Lundi 7 novembre 10h30



Photo : DR.

Festival Théâtre



lesThéâtres
Charles
d'Orly

Samedi 19 novembre 20h30

Une Carmen en Turakie

Compagnie Turak théâtre

Le Turak Théâtre transforme l'œuvre de Bizet en un opéra ludique et bricolé, où Carmen est embarquée dans un instable kayak autour du phare Ar-Men en Bretagne... Michel Laubu et Emili Hufnagel détournent les objets du quotidien pour que prennent vie leurs marionnettes dans ce beau pays qu'est la Turakie. Ils jouent à adapter, à décaler le livret et la musique de cet opéra. Transforment cette grande œuvre de Bizet en un terrain d'aventures passionnant fait de théâtre d'objets à tous les étages...

Durée 1h20. Dès 8 ans.

Avec Michel Laubu, Marie-Pierre Pirson, Emili Hufnagel, Patrick Murys en complicité avec Emili Hufnagel.

Auteur, metteur en scène, scénographe Michel Laubu.

Ce spectacle est proposé aux établissements scolaires d'Orly :

Vendredi 18 novembre 9h30 et 14h30

Du dimanche 6 au samedi 19 novembre

Exposition "Kayak'amoureux" par le Turak théâtre



Du vendredi 11 au dimanche 13 novembre

Théâtre au pluriel

Pour son 30^e anniversaire, Théâtre au Pluriel, référente du département du Val de Marne pour le théâtre amateur, organise des rencontres exceptionnelles par leur ampleur, avec 43 spectacles. Ces rencontres permettent aux troupes de se produire dans des conditions professionnelles, d'échanger entre elles et avec le public.

Vendredi 11 novembre 20h30

Histoires à lire debout

Les Compagnies du Val

Plaidoyer vivant pour le livre et la lecture. La nuit, dans cette bibliothèque heureuse, lorsque les derniers visiteurs sont partis, les livres s'animent. Hélas, il y a un grand Autocrate qui envoie ses épurateurs afin de les massacrer... Mais qui triomphera ? *Durée 45 min.*

21h30

Une reine en exil

M Théâtre

Le même enthousiasme pour Pina Bausch, grande chorégraphe disparue en 2009, les a réunies. Trois voix en résonance interprètent, vocalement et gestuellement, ce monologue. Une célébration poétique écrite en son hommage qui parle "d'enfance, d'éclats de vie, d'incertitudes", d'univers oniriques ou non, où souvenirs et instants présents se mêlent dans des pulsations entre ombre et lumière. *Durée 1h.*

Samedi 12 novembre 17h00

Les paravents

Les côteaoux du Sud

Une fable jubilatoire pour les personnages de la petite histoire, une famille désargentée - Saïd, La mère, Leïla - qui croisent sur leur chemin les forces de la grande Histoire - la résistance arabe, les colons et les militaires français. C'est joyeux, tragique et éclairant. *Durée 1h40.*

20h30

Cendrillon

Parole en boucle

Cendrillon est un mélange poétique autour de l'enfance, la mort, l'amour, la cruauté et le malentendu. Cendrillon revisite avec humour et justesse la recherche de LA Vérité et retour à la réalité... *Durée 1h30.*

Dimanche 13 novembre 14h30

Alpenstock de Rémi De Vos

Théâtre de Midi

Deux tourtereaux, Fritz, fonctionnaire, et Grete, femme au foyer, niaise à souhait, obsédée par la propreté, coulent des jours paisibles dans leur chalet immaculé. Ils ont une vision du couple « saine et hygiéniste ». Jusqu'au jour où Grete fera la rencontre de Yosip, de nationalité balkano-carpatho-transylvanienne et découvrira avec lui... le plaisir. *Durée 1h50.*

16h30

Clôture en musique

Le groupe "Moulin à vents" animera cette soirée de clôture des 30 ans avec comme seul mot d'ordre : la fête !

Nuit de la solidarité
Samedi 26 novembre 20h30

Rêveries orientales

Cabaret Tam Tam

Ce nouveau spectacle a pour ambition de vous faire découvrir la féerie des nuits orientales du Paris des années 40 aux années 80, à l'occasion d'un hommage rendu aux artistes des cabarets orientaux. À travers les souvenirs du photographe du Cabaret Tam Tam, laissez-vous transporter au cœur des nuits orientales : personnage truculent s'il en est, le surnommé Clik Clak Kodak nous évoque une ribambelle de souvenirs où se dressent une galerie de portraits de danseuses et d'artistes et s'accompagnent d'anecdotes les plus folles sur le Tout-Paris qui se précipitent pour goûter au "rêve d'Orient". Confronté aux doutes d'une toute jeune serveuse qu'il essaie de convaincre de monter sur la scène du Cabaret Tam Tam, le photographe développe des trésors de persuasion pour lui dépeindre les grandes heures des cabarets en s'appuyant sur des archives et des photographies souvenirs, il lui permet, ainsi qu'au public, de découvrir l'ambiance et la richesse de l'aventure des cabarets du Quartier Latin.

Le spectacle fait également la part belle à la chanson puisque, riche du répertoire joué dans les cabarets, la troupe du Barbès Café propose de ponctuer le spectacle de chansons qui sauront tantôt émouvoir, tantôt enthousiasmer le public !

Conception direction artistique Meziane Azaïche.

Écriture Sylvain Bolle Reddat.

Direction musicale Nasredine Dalil.

Mise en scène Géraldine Benichou.

Spectacle programmé dans le cadre de la Semaine de la solidarité du 19 au 26 novembre.



Photo : DR.

Bulles de savon
Dimanche 4 décembre 16h

Cline !

Compagnie Pep Bou

Il s'agit d'un geste ou d'un symbole par lequel les personnages changent d'attitude et, au lieu de vivre dans la peur de l'inconnu, en tirent plaisir.

Ce changement s'opère par la manipulation des éléments quotidiens de cette réalité inconnue : l'utilisation de l'eau, du savon, de tuyaux, cerceaux, machines soufflantes, etc. Les protagonistes de *Cline !* parviendront à voir la beauté de ce qui les entoure, à prendre conscience de leur capacité à transformer la réalité et des avantages de la collaboration avec les autres.

Une bulle, dix bulles, cent bulles... Une coupe de champagne ? Un bain moussant ? *Cline !* est un spectacle magique, léger, aérien. Fin comme une bulle de savon, pétillant comme une boisson rafraîchissante. "Cline !" c'est le joli petit bruit cristallin de la bulle qui éclate, le son d'une déchirure légère dans le cœur de celui qui accède au bonheur. Une jonglerie brillante faite d'eau et de savon où deux drôles de personnages manipulent et maîtrisent joliment des millions de petites et grosses bulles éclatant au gré de leur fantaisie clownesque. Un jeu féérique aux couleurs irisées : une bulle de bonheur !

Durée 1h. Dès 6 ans.

Avec Isaias Antolín, Eduardo Telletxea, (Agustí Sanllehi).

Création et direction Pep Bou.

À l'issue du spectacle

Goûter festif et atelier "Bulles de savon"



Photo : DR.

Conte musical

Mercredi 7 décembre 9h30, 10h30 et 16h



Photo : DR.

Spectacle
JEUNE
public

Mon p'tit cœur dans ma main

Compagnie de l'Epouvantail, Minimômes et mininotes

Je me souviens, le monde était tout autour de moi, j'étais au centre du monde, je ne savais pas que c'était le monde mais je l'entendais comme ça... Et puis il y a eu un grand jour, une grande lumière, ça m'a fait un peu peur au début, j'ai fermé les yeux, puis je les ai ouverts, puis fermés, puis ouverts... J'avais le cœur qui battait comme la musique, comme la chanson, d'ailleurs souvent quand je chante, je mets une main sur mon cœur et j'ai mon p'tit cœur dans ma main...

Ce conte musical présenté avec des chansons et des comptines, petits personnages, tambour d'eau, bina, petites percussions et objets sonores, dans un décor poétique et coloré, propose aux tout-petits de faire leurs premiers pas dans le monde du spectacle et de découvrir le monde bien mystérieux qui les entoure.

Durée 40 min. De 3 mois à 3 ans. Ce spectacle destiné à un très jeune public est limité à 60 places. Réservation conseillée.

Avec Hélène Schalk Collomb.

Textes, musiques Hélène Schalk, Hal Collomb.

Ce spectacle est proposé aux écoles maternelles d'Orly :
Jeudi 8 décembre 9h30, 10h30 et 14h30



Photo : Yvan Daessie.

Café-concert
Vendredi 16 décembre 20h30

**Café
Spectacle
au Café
Aragon**

Bazar et bémols

Si l'on se fie aux sept instruments sur scène ou au bazar sonore qui s'en dégage, impossible de deviner qu'ils ne sont que trois ! Pourtant, depuis 2007, Bazar et Bémols est bel et bien un trio de chanson française qui s'inspire de groove, de jazz, de reggae et de rythmes latins. Leurs débuts dans le métro parisien ont éveillé la curiosité des médias (France 3, Arte). Ils sont vite sortis de terre pour vivre de leurs concerts : 350 donnés à ce jour. Si la mise en scène est très dynamique, elle laisse tout de même le temps d'apprécier les textes soignés. Embarquement immédiat dans un voyage musical détonnant, attention ça va swinguer !

Ce spectacle a lieu au **Café Aragon** (100 places). Réservation conseillée.

CRÉATION 2017

Fils du dragon, enfants de la lune

Compagnie Paris concert - Marie-Ann Trân

Dans cette enquête, à la fois questionnement collectif et recherche introspective, Marie-Ann Trân a éprouvé la nécessité de porter à la scène une part de son intimité que la culture asiatique reçue malgré tout en héritage lui avait interdite jusqu'à présent de dévoiler.

À travers le récit de l'exil de ses parents et de ce qu'il provoqua dans sa fratrie, se dessine en filigrane une part encore enfouie de la mémoire collective : celle de la colonisation française en Indochine. Dans ce thriller familial, elle a le désir d'élucider les raisons de la déraison familiale qui a sans doute pris racine dans la folie des hommes, celle aussi qui les pousse à faire la guerre. Pourra enfin être dit ce qui n'a jamais été exprimé par les protagonistes eux-mêmes.

Avec Marie-Ann Trân, Boun Sy Luangphinit, Singhkéo Panya.

Texte Marie-Ann Trân et Cédric Bonfils.

Mise en scène Anne Barlind.

Ce spectacle est proposé aux établissements scolaires d'Orly :

Vendredi 13 janvier 14h30

Coproduction Centre culturel Aragon-Triolet.



Photo : DR.

9

Le Petit théâtre de pain

Neuf jurés sont enfermés dans la salle de délibération. Cinq hommes. Quatre femmes. Neuf représentants du peuple en proie au doute, à la colère et à la cruauté. Ce pourrait être vous. Pour en sortir, ils devront juger un gamin promis à la perpétuité. Un adolescent accusé d'avoir assassiné ses grands-parents d'adoption à coups de cutter. S'il est jugé coupable, s'il n'y a pas de doute raisonnable, ce sera la perpétuité. La vie d'un gamin est entre leurs mains. Une histoire d'intime conviction. Et à travers le chas de la serrure vous verrez peut-être un visage en creux de la France. En notre âme et conscience. Entre secret et transparence, le conflit bat son plein. 9 c'est une implosion. Mais gare aux apparences, elles pourraient voler en un éclat de rire. Une nuit en huis clos avec de parfaits inconnus, aujourd'hui en France. 9 c'est un huis clos, une heure et demie de théâtre, entrecoupée d'un quart d'heure de danse, une heure trente-cinq de spectacle, et la respiration du public, musique jouée en direct, toute une nuit de délibéré ponctuée d'ellipses.

Durée 1h35. Dès 10 ans.

Avec Mariya Aneva, Cathy Coffignal, Eric Destout, Wimun Fuchs, Hélène Hervé, Guillaume Méziat, Fafiole Palassio, Jérôme Petitjean, Tof Sanchez.

Chorégraphie Philippe Ducou.

Pièce Stéphane Guérin.

Co-mise en scène, direction d'acteur Georges Bigot.

Assistant Ximun Fuchs.

Mise en scène Manex Fuchs, Georges Bigot.



Photo : DR.



Photo : DR.

Danse

Vendredi 3 février 20h30

CRÉATION 2017

Sketches

Compagnie Jabbori / Carleton

Rencontre de deux danseuses et d'un calligraphe qui tout au long de leur spectacle vont mêler des univers et des techniques différentes... vont se questionner, se rapprocher, s'éloigner, à nouveau se chercher pour atteindre un équilibre, afin d'être en symbiose dans leur désir de trouver le lien qui les unit. Sous les jeux d'ombre et de lumière, le calligraphe fait danser ses pinceaux au rythme des danseuses, afin de capter leur gestuelle, comme si son envie était d'immortaliser le moment présent.

Le décor sera amené à changer tout au long de la pièce... installer, désinstaller... Un long cube, du papier, des pinceaux et trois artistes passionnés, plein d'énergie qui vont vous faire voyager dans leur univers... Nous voici dans *Sketches*.

Durée 50 min. Dès 7 ans.

Ce spectacle est proposé aux écoles élémentaires d'Orly :

Jeudi 2 février 9h30 et 14h30

Vendredi 3 février 9h30

Coproduction Centre culturel Aragon-Triolet.



Photo : Matthieu Dortomb.

Café-humour
Vendredi 10 février 20h30

**Café
Spectacle
au Café
Aragon**

Jérémy Charbonnel

L'Homme moderne

Trop beau, trop bien éduqué, il avait tout pour être un gendre idéal et pourtant...

Mesdames vous allez adorer le détester...

Messieurs vous allez détester l'adorer !

Proposant un savant mélange de stand-up et de sketches, Jérémy se glisse dans la peau de personnages qu'il croque avec beaucoup de justesse et un zeste d'acidité.

De la DRH cougar au prof d'anglais, en passant par la "blonde" et l'hystérique de la boîte de communication, rien ni personne ne lui échappe !

Le ton est empreint de second degré, sans vulgarité, avec une énergie folle et communicative. C'est un homme élégant, bien élevé et au physique de gendre idéal... Enfin... *A priori* !

Ce spectacle a lieu au Café Aragon (100 places). Réservation conseillée.



Photo : DR.

Marionnettes et théâtre d'objets

Mercredi 15 février 10h30 et 16h

Spectacle
**JEUNE
public**

Crayons de famille

Théâtre musical possible

Dans la vie de Gérôme tout bascule. Ses parents, les socles de sa vie, ses repères, ses amours... se disputent. Seul dans sa chambre, Gérôme dessine pour vaincre ses peurs.

Seul ? Pas si sûr... Deux énergumènes vont l'accompagner dans un voyage fantastique et périlleux, à travers un univers parallèle où ses dessins prennent vie. Sur son chemin, il va croiser de drôles de personnages : une araignée géante, un plumeau batailleur, une anémone intrigante...

Au bout de ce voyage au pays des objets animés, Gérôme trouvera-t-il la clef de ses énigmes ?

Durée 50 min. Dès 3 ans.

Avec Jennifer Wesse , John-John Mossoux.

De Francy Begasse.



Photo : Benoit Dochy.

Cirque

Vendredi 24 février 20h30

Opéra pour sèche-cheveux

Compagnie Blizzard Concept

Un opéra drolatique pour un duo burlesque muni de sèche-cheveux et de balles blanches. Antoine est le penseur, le scientifique farfelu qui invente d'extravagantes expériences... Julien est le candide, l'expérimentateur hardi qui se plie aux folles idées de son comparse. Tous deux mettent en œuvre la toute première lévitation sur sèche-cheveux, le vélo-prototype à propulsion éolienne, l'arbre de Noël humain à guirlandes flottantes...

Opéra pour sèche-cheveux se veut léger et profond, bien huilé mais grinçant, limpide quoique troublant, intellectuel et parfois primitif, reposant et explosif !

Durée 1h. Dès 6 ans.

De et avec Antoine Terrieux et Julien Mandier.

Lauréat du Trophée Annie Fratellini au Festival mondial du Cirque de Demain 2014

Ce spectacle est proposé aux écoles primaires d'Orly :

Judi 23 février 10h30 et 14h30

Judi 23 et vendredi 24 février

Exposition de Blizzard concept autour du spectacle



Photo : DR.

Concert jeune public
Mercredi 1^{er} mars 16h

Spectacle
JEUNE
public

Concert tôt

Compagnie Ensemble FA7

Un salon de musique plein de surprises, des coussins multicolores, une chanteuse qui se joue des lumières dans son surprenant appartement, nous accueillant pour un récital si peu ordinaire... Nous y découvrirons la douceur d'une bossa brésilienne, les éclats de rire de Purcell, la tendresse de Mozart, le mystère d'une jungle apparaissant de ses sifflets d'oiseaux, de féériques lumières nées d'un air de Rossini...

Plongeons avec bonheur dans ce Concert-tôt, pour s'émouvoir ensemble de ce récital lumineux, ludique et poétique pour les tout-petits. Ce spectacle explore le concert vers les tout-petits, dès la naissance, en s'attachant à casser les conventions et les codes du spectacle.

Durée 35 min. Dès 6 mois. Ce spectacle destiné à un très jeune public est limité à 60 places. Réservation conseillée.

Avec Véronique Bourin ou Alice Glaie (chant).

Mise en scène Sylvain Frydman (clarinette).

Ce spectacle est proposé aux écoles maternelles d'Orly :

Mardi 28 février 9h30 10h30 14h30

Mercredi 1^{er} mars 9h30 10h30



Photo : Maryline Jacques.

**Journée internationale
des droits des femmes**
Mercredi 8 mars 20h30

**Café
Spectacle
au Café
Aragon**

Les femmes aux yeux ouverts sont dangereuses

Quartet Buccal

Le Quartet Buccal est un groupe de femmes qui chantent *a capella* des chansons tendres et drôles. Elles conjuguent voix, corps, énergie avec humour et séduction. Elles écrivent et composent pour installer un univers féminin dans un décor minimaliste. Pour l'occasion, elles plongent à la recherche de leurs racines. Elles ont des origines, comme on dit... des parents ou des ancêtres, venus d'Italie, de Bretagne, du Mali, qui ont voyagé pour s'installer à Paris. La migration était-elle, à l'époque, auréolée d'une nostalgie joyeuse ? Quelles parts de richesses et de blessures leur reste-t-il de ces allers sans retour ? Leurs états d'âme de femmes, leurs colères et fous rires font-ils partie de l'héritage laissé par leurs parents voyageurs ? Une soirée féminine à souhait mais où les messieurs sont aussi les bienvenus.

Durée 1h. Ce spectacle a lieu au Café Aragon (100 places). Réservation conseillée.

Avec Claire Chiabais, Véronique Ravier, Marisa Simon.
Textes, musique Le Quartet Buccal, Sheila.
Mise en scène Cécile Martin.

Du mardi 7 au samedi 18 mars

Exposition de Beta Morais Peintre portugaise. Voir page 74.

Mercredi 8 mars 14h30
Ciné débat



Photo : Philippe Cibille.

Cirque
Samedi 11 mars 20h30

Travelling circus

Compagnie Hors-Pistes

Sur la scène : une subtile machinerie, des plateaux roulants digne d'un jeu forain. C'est sur cette surface en mouvement perpétuel que cinq acteurs-circassiens tentent toutes les audaces de rencontres et de constructions. Comme chez Buster Keaton, le monde se dérobe en permanence sous leurs pieds. Au-delà de l'aspect burlesque du propos, on est aussi envoûtés par ces corps en déplacement, le procédé provoque une hypnose et une fascination quasi scientifique pour le mouvement, à la manière des séquences de Muybridge ou de Marey. Les possibilités de la machinerie permettent d'observer l'acteur sous différents angles où l'action s'accompagne à la façon d'un travelling. Dans leur quête de la stabilité et de l'équilibre, cinq circassiens de haut niveau se lancent le défi d'une contrainte supplémentaire pour donner à voir leurs qualités à travers un engagement et une gestuelle d'ordinaire impossibles dans un espace clos.

Scénographie Didier Goury.

Chorégraphie. Vincent Gomez et Séverine Chasson.

Mise en scène Vincent Gomez et Christian Lucas.



GRATUIT

Dimanche 12 mars

Parcours dans la ville

14h30

Laurent Blondiau et Salia Sanou

Projet "Fanfare"

Réunissant une centaine de musiciens et danseurs amateurs (dont certains de l'école municipale des Arts) et professionnels cette "fanfare", alliance entre un artiste belge et un danseur burkinabé, nous emportera à travers la ville à la rencontre de Yohann Bourgeois.

15h30

Yohann Bourgeois

Acrobate, jongleur, danseur et acteur, passionné par les notions d'équilibre, de suspension et de chute, il nous invitera à un parcours insolite au cœur de la ville. Par ses propositions plus ingénieuses les unes que les autres, ses machines à rêves nous offriront des moments de cirque comme suspendus dans le temps : là, c'est un trampoline ou une balance grandeur nature qui envoient un corps tournoyer dans les airs ; ici, un tube géant rempli d'eau, dans lequel un acrobate se met à danser en apnée ; là encore, une perche courbe au bout de laquelle semble flotter une trapéziste...

Photo : DR.

Performance trampoline

Fugue / trampoline - Variation n°4

Spirale infinie, la *Fugue trampoline* est une petite danse spectaculaire composée sur le principe musical du contrepoint.

Avec Mathieu Bleton.

Dialogue et Fugue/table

Dialogue

Un sol en équilibre, sur un point central. Le moindre geste sur ce plateau a une incidence sur l'autre. Nous voilà face à une amplification des jeux de forces qui s'exercent dans toute relation.

Fugue / Table

La table tournante propose une multitude de situations théâtrales où deux personnages deviennent tour à tour l'objet de l'autre.

Avec Estelle Clément et Raphaël Dufour.

Autoportrait dans Tube

Noustube

Un homme s'immerge dans un monumental tube de verre rempli d'eau. Instants d'apesanteur et de suspension, accompagnés d'un texte d'Edouard Levé, *Autoportrait*.

Avec Yoann Bourgeois.

La Balance de Lévité

Curieuse machine aux origines mystérieuses qui permet à Newton de rédiger la loi universelle de la gravitation, elle offre le spectacle simple du poids du corps dans l'espace. Suspendue à ce mécanisme complexe qui défie les lois de la pesanteur, la danseuse Marie Fonte prend son envol de façon presque irréaliste. Le dialogue final entre la musique de Schubert et le mouvement fait de cet espace une douce rêverie.

Avec Marie Fonte.



Photo : DR.

Marionnettes, arts du cirque

Jeudi 16 mars 19h30

Spectacle
JEUNE
public

Mon cirque

Compagnie Théâtre des Tarabates

“Mesdames et messieurs, les enfants. Ce que vous vous apprêtez à découvrir aujourd’hui dépasse tout ce que vous avez pu voir jusqu’à présent ! Certaines scènes pourront heurter les âmes les plus sensibles, mais ne vous inquiétez pas, nous ne déplorons que quelques rares accidents. Nos artistes émérites vous promettent un spectacle éblouissant, estourbissant et unique !”

Ce dernier opus du Théâtre des Tarabates met en scène des marionnettes à fils qui exécutent de véritables numéros de cirque. Manipulation et jeu d’acteur burlesque avec une mise en scène en abîme, qui questionne de manière poétique le caractère illusoire du pouvoir... changeant au gré du bon vouloir de qui tire les ficelles !

Dans *Mon cirque*, la “manipulation” est au centre de la dramaturgie !

Durée 1h. Dès 6 ans. Ce spectacle destiné à un très jeune public est limité à 120 places. Réservation conseillée.

Musiques et chants Fannytastic.

Textes Christophe Ecobichon.

Manipulation Philippe Saumont.

Idee originale Philippe Saumont.

Mise en scène Delphine Vespier.

Ce spectacle est proposé aux écoles élémentaires d’Orly :

Mardi 14 mars 9h30 et 14h30

Mercredi 15 mars 9h30

Jeudi 16 mars 9h30 et 14h30



Photo : DR.

Danse

Vendredi 24 mars 20h30

Samedi 25 mars 20h30

Scène Hip-Hop

Pour la quatrième année consécutive, le Centre culturel Aragon-Triolet met à l'honneur la jeune création orlytienne en matière de danse urbaine. Dix groupes composés de 120 danseurs de la ville seront présentés. À chaque édition, ces jeunes confirment leur engagement et leur amour de la scène, partageant avec le public toujours plus nombreux une énergie contagieuse. Jacques Fargearel, chorégraphe de la Compagnie du Sillage, assurera à nouveau la coordination artistique de l'évènement, et créera quatre duos inédits avec huit danseurs volontaires. L'ouverture vers de nouveaux univers scéniques et musicaux sera le challenge de ces quatre créations qui ponctueront les deux soirées. Qu'ils pratiquent le dancehall, le breakdance ou le poppin', les jeunes danseurs vous surprendront encore une fois et vous embarqueront dans l'ambiance passionnée de la scène hip-hop orlytienne.

Coordination artistique : Jacques Fargearel, chorégraphe

Avec notamment les groupes : Orlywood kids, Slaywic, West Indies Junior, Epsilon Junior, Epsilon Crew, The Only Unity.



Photo : ©coonyang production.

Cabaret burlesque

Samedi 8 avril 20h30

Les mangeurs de lapins remettent le couvert

Compagnie les mangeurs de lapins.

Alain Gautré, véritable horloger du burlesque, a mis en scène cet irrésistible hommage au cirque et au music-hall, au carrefour des arts de la scène. Tour à tour fakirs, magiciens, danseurs, tennismen, dresseurs d'animaux, camelots ou oiseaux de proie, animés d'une imagination délirante, les Mangeurs de lapin tentent désespérément d'éblouir le public par d'improbables numéros de cirque et de music-hall. Sous le regard blasé d'un musicien stoïque, ces sympathiques escrocs nous mènent en bateau de l'Inde à l'Ecosse en passant par la savane et le Médoc et se révèlent être d'authentiques virtuoses du rire et de l'absurde. Déjanté et poétique, un spectacle hilarant qui a conquis le public et les professionnels lors du dernier Festival d'Avignon off !

Avec et écrit par Dominic Baird-Smith, David Benadon, Jean-Philippe Buzaud, Sigrid La Chapelle.

Création musicale David Benadon.

Direction artistique Sigrid La Chapelle.

Mise en scène Alain Gautré.



Photo : Gilles-Ivan Frankignoul.

Théâtre
Samedi 22 avril 20h30

Loin de Linden

Compagnie Manège de Mons

Un homme convoque sur scène ses deux grand-mères, Eugénie et Clairette. La première, flamande, était fille du garde-chasse. La seconde, francophone et cosmopolite, est la fille du Général de Witte. Leurs destins se sont croisés au Château de Linden.

L'homme, ce petit-fils, questionne le silence qui a régné entre elles un hiver de 1960 et veut comprendre ce qui a empêché les deux femmes de se parler... Entre leurs trajectoires, la Belgique des années 60, les guerres, les conflits linguistiques, on découvre la vie telle qu'elle était il y a deux générations... Un dialogue émouvant porté par deux grandes interprètes : Véronique Dumont et Valérie Bauchau.

Avec Valérie Bauchau, Véronique Dumont et Giuseppe Lonobile.

Écriture Veronika Mabardi.

Mise en scène Giuseppe Lonobile.



Photo : DR.

Théâtre, chant, ombres et illusions

Jeudi 27 avril 19h30

Spectacle
Jeune
public

Le fabuleux voyage de la fée Mélodie

Compagnie qui va piano

Coup de tonnerre au pays des notes : Mélodie la fée de la musique a perdu son "La". Elle part à sa recherche et fait durant son périple des rencontres extraordinaires qui la guideront à travers plusieurs univers pour mener à bien sa quête. Mais attention, l'Ogre de Barbarie est dans les parages et il faudra beaucoup de courage à Mélodie pour l'affronter. Un voyage interactif et musical, mêlant théâtre, chant, ombres et illusions.

Durée 45 min. De 6 mois à 3 ans.

Avec et musique par Stéphanie Marino.

Mise en scène Nicolas Devort (guitare, voix).

Ce spectacle est proposé aux écoles maternelles d'Orly :

Mardi 25 avril 9h30 et 14h30

Mercredi 26 avril 9h30

Jeudi 27 avril 9h30 14h30

Mentions

Jeanne Cherhal / Astérios Spectacles. **Un démocrate** / Scénographie Charlotte Villermet. Lumière Philippe Sazerat. Musique Vincent Artaud. Costumes Dominique Rocher. Production Idiomécane Théâtre. Coproduction Ville d'Orly Centre culturel Aragon Triolet. Fontenay en Scènes Fontenay-sous-Bois, Théâtre des 2 Rives Charenton-le-Pont. Soutien de la Drac d'Île-de-France - Ministère de la culture et de la communication, Conseil départemental du Val-de-Marne dans le cadre de l'aide à la création. Coréalisation Théâtre de l'Opprimé et Gare au Théâtre. **Titre définitif** (*Titre provisoire) / Consultant magie Guillaume Vallée. Régie Benoit Chauvel. Lumières Françoise Rouan. Son Maxime Leney. Costumes Magali Leportier. Production diffusion Camille Foucher. Administration Collectif La Basse Cour. Production Cie Raoul Lambert/Collectif La Basse Cour. Coproductions Le Forum scène conventionnée du Blanc Mesnil. La Cascade - Maison des arts du clown et du cirque de Bourg Saint Andéol. Festival Les Elancées - Scènes et Cinés Ouest Provence. Accueils en résidence Le Forum - scène conventionnée du Blanc Mesnil. La Cascade - Maison des arts du clown et du cirque de Bourg Saint Andéol. L'Espace Périphérique - Ville de Paris - Parc de la Villette. L'Espace Bleu Pluriel à Trègueux. L'Espace culturel des Corbières à Ferrals les Corbières. Le Citron jaune - CNAR Port Saint Louis du Rhône. Les Zaccros d'ma rue - Nevers. Animakt - lieu de fabrique pour les arts de la rue, de la piste et d'ailleurs. Association Rudeboy Crew - Le Bleyard ; le CIAM - Aix en Provence. Les Elvis Platinés à Sumène. Les Baltringos au Mans. Soutiens La Ville de Nîmes. Le Conseil général du Gard. Le Conseil régional Languedoc Roussillon. Merci à Thierry Collet - Cie Le Phalène, Johann Candoré, Marine Cheravola, Michel Almon, Akwaba - coopérative culturelle à Chateaufort de Gagne, Festival Les Expressifs à Poitiers. **INUK** / Texte et musique Arm. Vidéo, graphisme David Moreau. Lumière Claire Debar-Capdevielle, Mika Cousin. Son Klaus Löhmann. Direction technique Christophe Rouffy. Décors Ateliers du Théâtre de l'Union, CDN du Limousin. Réalisation de l'Inukshuk Raphaël Thébaud - Opus décor. Exposition photos Dan Ramaën. Administration & production Pierre Ménasché, Maud Renard, Agathe Jeanneau. Diffusion La Magnanerie Julie Comte, Victor Leclère. **Une Carmen en Turakie** / Bande son, musique live, arrangements musicaux d'après l'œuvre de Georges Bizet. Réalisation vidéo Laurent Vichard. Guitare pré-enregistrée Rodolphe Burger. Construction décors, accessoires Charly Fréna, Joseph Paillard. Construction, animation des personnages Emmeline Beaussier, Géraldine Bonneton. Regard extérieur Olivia Burton. Production Turak Théâtre. Coproduction Bateau Feu Dunkerque. MC2 Grenoble. Théâtre des Célestins Lyon. Comédie de Saint-Etienne. Espace Malraux Chambéry. Théâtre Renoir Cran Gevrier. Château Rouge Annemasse. Le Volcan Le Havre. Coproducteurs éventuels (au 26 janvier 2015) Théâtre du Nord Lille. Construction des décors, réalisation des costumes MC2 Grenoble. Construction des accessoires, réalisation des costumes. Théâtre des Célestins - Lyon. **Théâtre au pluriel** / Théâtre au Pluriel est une association soutenue depuis 1987 par le Conseil Départemental du Val-de-Marne. **Réveries orientales** / Expertise historique Naima Yah. Décors, costumes Annick Lebedyk. Son Yann Lemetre. Danseuse chorégraphe Assia Guehra. Création Vidéo Aziz Smati. **Cline !** / Compagnie Pep Bou. Mouvement Marta Carrasco. Scénographie Castells Planas de Cardedeu. Création et confection des costumes Rui Alves. Éclairage Pep Bou / Jep Vergés. Construction des décors Pascualin, S.L. Son et lumière Jep Vergés. Montage musical Companyia Pep Bou. Montage sonore Mon Feijó. Projections audiovisuelles Elisabeth. Photographie David Ruano. Production exécutive Pepa Arnal. Administration Marta Corbera. Régie Lau Delgado. Production Compagnie Pep Bou. Soutien de l'Institut Català de les Indústries Culturals (IIC). Avec la collaboration des frères Castellés de Cardedeu, Patronato Municipal de Cultura de Cardedeu. Remerciements Andreu Sánchez, Oriol Pont, Pilar Albadalejo, Carme Comellas, Teresa Icart et Polinter, S.A. **Mon p'tit cœur dans ma main** / Décors de toiles peintes Française Aymé Martin. **Fils du dragon, enfants de la lune** / Création graphique et mapping Nadia Nakhlé. Scénographie, costume Laurence Ayi. Création musicale Singhkéou Panya. Création Lumière Olivier Nacfer. Bande son Philippe Hunsinger. Co-production Thalia Théâtre. Soutenu par la Région Île-de-France - Paris Concert soutenu pour "l'aide à la diffusion musicale du conseil départemental du Val-de-Marne" - le Centre culturel Aragon Triolet d'Orly - le Théâtre d'Ivry Antoine Vitez. Le spectacle bénéficie aussi de l'aide de la MJC-TC de Colombes, du Théâtre Eurypide à Plaisir et du Foyer Vietnam. **9** / Lumière Josep Duhaou. Scénographie Josep Duhaou, Jose Pablo Arriaga. Musique Asier I. Soutiens Hameka Fabrique des arts de la rue - CC Errobi (64), L'office artistique de la région Aquitaine, La scène nationale du Sud-Aquitain (64), L'atelier 231, Centre national des arts de la rue à Sotteville lès Rouen (76), Le sillon, scène conventionnée pour le théâtre dans l'espace public à Clermont l'Hérault (34), Le théâtre de Chatillon (92), La scène de pays Baxe Nafarroa - CC Garazi Baigorri (64), Le Conseil général des Landes (40), Quelques p'Arts, Centre national des arts de la rue/Scène Rhône-Alpes à Bouliou lès Annonay (07), L'association CRABB - Biscarrosse (40), L'Adami, la culture avec la copie privée. Le petit théâtre de pain est conventionné par la Drac Aquitaine, le Conseil général des Pyrénées Atlantiques, subventionné par le Conseil régional Aquitaine et accompagné par l'OARA, Hameka et la commune de Louhossoa. **Crayons de famille** / Scénographie Marie Ghislaine Losseau. Musique originale Yann Deval. Création lumière Jofroi Smets. **Jérémy Charbonnel** / Régisseur général Rémy Raoux. Production Keep dreaming. **Opéra pour sèche-cheveux** / Régie lumière Margot Falletty, Jérémie Chevalier. Création lumière Margot Falletty, Alrik Reynaud. Administrateur Raphaël Munoz. Production Zoë Puchot. Regard extérieur Sylvain Cousin. Suivi artistique dans le cadre du Studio-PACT Christian Coumin. Accompagnement Studio de Toulouse - PACT (Pépinère des arts du cirque toulousain), dispositif mutualisé Lido-Grainerie. Aide à la création Communauté de communes région Lézignanaise, Corbière et Minervois (11), La maison des Jonglages, le centre culturel Jean Houdremont de La Courneuve, Drac Île-de-France (93). Accueil en résidences Service culturel de Castanet-Tolosan (31), La Maison de la Musique de Cap découverte/SMAD (81), Espace Germinal, Scènes de l'Est Valdoisien (95), La Grainerie (31), Ville de Riom (63), CIAM - La Fabrique du Mirail à Toulouse (31). Soutiens Convention Institut français + Ville de Toulouse, Région Midi-Pyrénées. Spectacle sélectionné dans le cadre des Région(s) en Scène Aquitaine-Midi-Pyrénées. **Concert tôt** / Scénographie Emmanuelle Sage-Lenoir. Création lumière Angélique Bourcet. En coproduction avec Très Tôt Théâtre en Finistère, la Communauté de communes du Pays de l'Ourcq, le Centre culturel La Courée à Collégien (77). **Les femmes aux yeux ouverts sont dangereuses** / Quartet Buccal. Arrangements le Quartet Buccal, Gabriel Levasseur. **Travelling circus** / Porté acrobatique, formation école nationale de cirque de Bruxelles Nickolas Van Corven, Lola Devault-Sierra. Monocycle et vélo acrobatique, formation école nationale de cirque de Bruxelles. Robin Zobel. Jonglerie, formation école nationale de cirque de Châlons en Champagne Laurent Paret. Sangles aériennes, formation école nationale de cirque d'Annie Fratellini Antoine Nicaud. Régie générale et régie lumière Benoit Fenayon. Régie son et musique Renaud Daniand. Costumes Barbara Mornet. Production Compagnie Hors Pistes. Coproducteurs La Verrerie d'Alès en Cévennes/Pôle national des arts du cirque. Le Théâtre scène nationale de Narbonne. Les Migrateurs - Strasbourg. Le Théâtre Jean Vilar - Suresnes. Circa - Auch. Soutiens institutionnels Drac Région Languedoc-Roussillon. Conseil général de l'Aude. Communauté d'Agglomération du Carcassonnais. Ville de Carcassonne. **Mon cirque** / Théâtre des Tarabates. Costumes Cécile Pelletier. Création lumières Laurent Poulain. Création sonore Jacques-Yves Lafontaine. Regard magie Etienne Saglio. Accessoires scéniques Bernard Painchaud de la compagnie 14:20. Conception des marionnettes Petr et Katia Rezacova. **Les mangeurs de lapins remettent le couvert** / Création lumière Sabine Bellotti. Régie plateau Hato Hino. Costumes Julie Calange, Véronique Vigneron. Bottiers Maison Clairvoy. Décors Stigrid La Chapelle. Graphiste, photos website Hato Hino. **Loïn de Linden** / Manège de Mons. Création lumière et régie Fabien Laisnez. Coproduction Rideau de Bruxelles/Le manège.mons - Centre Dramatique / Atis Théâtre. **Le fabuleux voyage de la fée mélodie** / Ombres Xavier Mortimer. Graphismes, dessins Olivier Dentier. Costumes Philippe Varache. Lumières Jim Gavroy et Philippe Sourdiv. Arrangements musicaux Marc Parodi. Production, diffusion Pony Production Sylvain Bertjane.



Tous les cinémas sont au Centre culturel

Tous les mois : un événement cinéma grand public !

Un après-midi festif animé avec des ateliers et de nombreuses surprises

Samedi 1^{er} octobre / LE PEPLUM

Ouverture saison cinéma

Autour de la projection du film **Ben Hur**

Réalisé par Timur Bekmambetov avec Jack Huston et Morgan Freeman.

Mercredi 23 novembre / LA CHINE

Autour de la projection du film **Le chien du Tibet**

Film d'animation de Mazayuki Kojima.

Dans le cadre du festival **L'œil vers...** (20 novembre - 6 décembre)

Samedi 10 décembre / LE MONDE DES TROLLS

Autour de la projection du film **Trolls**

Film d'animation des studios Dreamworks de Mike Mitchell (V) et Walt Dohrn.

Samedi 28 janvier / LA MUSIQUE

Dans le cadre du **Festival Ciné junior**, voir page 64.

Les autres dates à retenir :

Samedi 18 février, samedi 1^{er} avril, samedi 29 avril



Le cinéma moins cher ?

Pensez au Centre culturel, grâce au
PASS CINÉMA 10 PLACES
utilisable seul ou à plusieurs
lunettes 3D incluses ! Voir page 81

*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, - de 25 ans, + de 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif.



Du 25 janvier au 7 février

27^e Festival Ciné Junior “La musique”

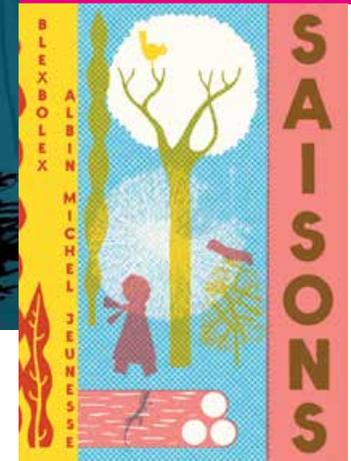
Le festival se déroule dans 17 villes du Val-de-Marne et rassemble chaque année plus de 25 000 spectateurs. La ville d'Orly y participe depuis l'origine.

Ambitieux et original par sa programmation variée, par ses thématiques et propositions pédagogiques autour des films et par ses rencontres, Ciné Junior s'adresse aux enfants de 3 à 15 ans.

Au programme : des films inédits en compétition, des programmes de courts-métrages, des ateliers, des rencontres...

À Orly, une classe du collège Desnos sera membre du jury de sélection des films !

De plus, le Centre culturel et la Médiathèque accueilleront l'exposition **Saisons** de Bernard Granger dit Blexbolex.



Du 6 janvier au 6 février

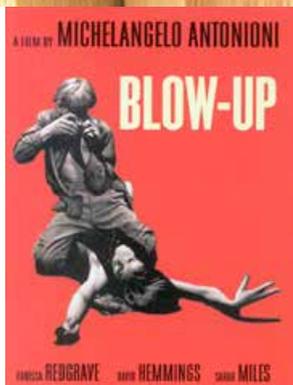
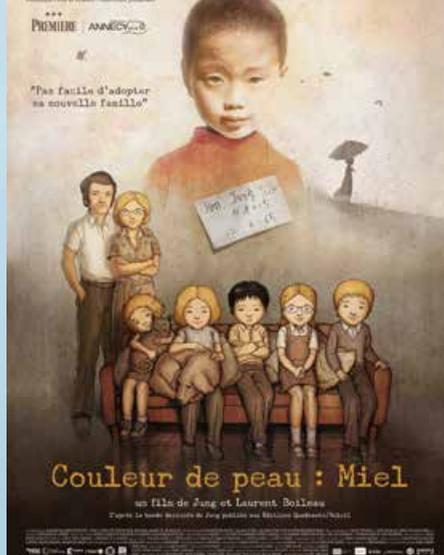
Saisons de Bernard Granger dit Blexbolex

Entré à l'école des Beaux-Arts d'Angoulême avec l'intention de devenir peintre, Bernard Granger dit Blexbolex en sort sérigraphe. Son dessin très stylisé rappelle les polars des années 1950-1960, avec un graphisme et un chromatisme très marqués. En 2009, il reçoit le prix du plus beau livre du monde à la Foire du livre de Leipzig pour son *Imagier des gens* (Albin Michel Jeunesse).

De son album *Saisons*, il conçoit un projet interactif qui favorise une entrée ludique dans son ouvrage. L'exposition, réalisée avec le soutien du Conseil départemental du Val-de-Marne, permet ainsi de découvrir en grand les illustrations, d'entendre les textes et de jouer avec le vocabulaire graphique de l'auteur. Elle propose également un parcours de jeux créatifs fait de panneaux, tables lumineuses, bornes d'écoute et superpositions de graphisme.

Blexbolex est l'illustrateur de toute la communication 2017 du festival.

Illustration : Blexbolex.



Les dispositifs d'éducation à l'image

À Orly, le cinéma a lui aussi une mission citoyenne de découverte, de diffusion et d'éducation à l'image. Trois dispositifs sont proposés aux établissements scolaires et jouent un rôle essentiel dans l'éveil et la découverte culturelle de nos spectateurs de demain.

Ecole et cinéma

- Peau d'âne
- Le roi et l'oiseau
- Jiburo
- Le tableau
- Les 400 coups
- Wadjda

Collège au cinéma

- Fantastic Mister Fox
- Mud
- Le gamin à vélo
- Couleur de peau : Miel

Lycéens et apprentis au cinéma

- A bout de souffle
- L'homme qui tua liberty Valence
- Blow out
- Morse
- L'image manquante

Les ciné petits-croissants

Un dimanche par mois, nous vous accueillons autour d'un petit déjeuner suivi d'un film à voir en famille !

Premier rendez-vous : Dimanche 2 octobre

10h Petit déjeuner

11h Projection du film d'animation **Comme des bêtes** de Yarrow Cheney et Chris Renaud.

Retrouvez nos prochains événements sur centre-culturel-orly.fr et notre page Facebook.

Cinéma

Les Ciné débats

Mercredi 5 octobre

Je lutte donc je suis. Débat animé par le réalisateur Yannis Youlountas et la Ligue des Droits de l'Homme. "De Grèce et d'Espagne, un vent du sud contre la résignation souffle sur l'Europe."

Samedi 22 octobre 20h

Avant sa diffusion sur France 3, projection en avant-première du documentaire **Les jeunes qui tombent** et échanges avec les acteurs et témoins des années 1980.

Vendredi 4 novembre 20h

Documentaire **Women sens tour - In muslim countries** (Episode #1 Maroc) écrit et réalisé par Sarah Zouak et Justine Devillaine. Partons à la rencontre de 25 femmes musulmanes actrices du changement qui agissent toutes pour l'autonomisation des femmes et des filles !

Mardi 15 Novembre

Documentaire autour du **Procès de Nuremberg**, organisé en partenariat avec l'AFMD (Amis de la Fondation pour la Mémoire de la Déportation) et l'UPT (Université Pour Tous), débat animé par un historien.

Vendredi 25 novembre

Journée de lutte contre les violences faites aux femmes. **Impact** réalisé par Joachim Régent et Saïd Rezig, suivi d'un débat.

Mercredi 30 novembre

Deux films inédits de Fly corner Studio à Orly !

Après la projection de **Para**, Fly corner Studio nous présente deux nouveaux courts-métrages inédits : **Un nouveau départ** et **Impact** réalisés par Joachim Régente et Saïd Rezig, en présence de toute l'équipe du film.

Samedi 11 février

Le train populaire de la Culture, film documentaire de la réalisatrice et journaliste Chilienne Carolina Espinoza, débat animé par l'association Orly Chili Solidarité

Mercredi 8 mars

Film en lien avec la **Journée internationale des droits des femmes.**

Expositions

Des artistes d'horizons et styles différents,
Des vernissages, des animations, des ateliers,
Des rencontres, des visites pour les écoles,
les centres de loisirs et le tout public...



Du vendredi 23 septembre au samedi 29 octobre

Les 40 ans du Centre culturel et les 20 ans de l'Atelier Théâtre des Quartiers d'Orly. Voir page 7.

Du dimanche 6 au samedi 19 novembre

Kayak'amoureux par le Turak théâtre. Voir page 19.
Dans le cadre du spectacle Carmen en Turakie

Du mercredi 30 novembre au mardi 3 janvier

Voir ailleurs si elle y est

Toiles d'Éric Fleury pour l'album de Chloé Gabrielli. Voir page 71.

Du vendredi 6 janvier au lundi 6 février

Saisons par Blexbolex. Voir page 64.
Dans le cadre du Festival Ciné Junior

Du jeudi 5 au samedi 21 janvier

Lorella Ladron de Guevara Peintre. Voir page 72.

Du mardi 7 au vendredi 17 février

Bande dessinée et immigrations, un siècle d'histoire(s). Voir page 73.

Les jeudi 23 et vendredi 24 février

Exposition autour du spectacle "Opéra pour sèche-cheveux"

Par la compagnie Blizzard concept. Voir page 40.

Du mardi 21 février au samedi 4 mars

Le temps du tout petit

En partenariat avec les médiathèques.

Du mardi 7 au samedi 18 mars

Elisabete da Conceição Ferreira Lopes Morais (Beta Morais)

Peintre portugaise. Voir page 74.

Dans le cadre de la journée internationale des droits des femmes.

Du mercredi 3 au mardi 23 mai

Atelier Arts plastiques du Centre culturel

Donne de la couleur à ton quartier

Martine de Baecque, plasticienne. Voir page 75.

Du samedi 27 mai au samedi 24 juin

Atelier Arts Plastiques de l'École municipale des Arts. Voir page 75.

Photo : Fotolia.com.



Du mercredi 30 novembre au mardi 3 janvier

Voir ailleurs si elle y est

Toiles d'Éric Fleury pour l'album de Chloé Gabrielli.

L'art très singulier d'Éric Fleury tient sans doute à sa drôle de manière d'être au monde. Papiers collés, chutes de bois, bouts de tissus usés, mots rabâchés, ce jeune artiste nantais d'Ardèche prend le monde pour lui et nous le rend tout à fait différent.

Soucieux de l'état des choses, il les représente, avec humour et grincement de toile parfois, sans rien ôter de leur violence.

Traits clairs et couleurs saturées, c'est la vie telle qu'on voudrait la voir : dans toute sa force, le rire en plus ! Pas étonnant qu'il soit entré, très tôt, dans l'univers des Ogres de Barback. Illustrateur d'*Un air de famille* et de Pitt Ocha, artisan des marionnettes qui représentaient chaque membre de la fratrie musicienne sur scène, il trouve là simplement un autre moyen de chanter avec ses doigts. Éric Fleury imagine.

Avec des bouts du monde, des bouts de mots trop usés, cet illustrateur joue des volumes, des matières et des sujets et redonne du sens à ce que nous ne savons plus entendre. Son art rappelle alors la maison du Facteur Cheval, le cabinet des curiosités d'André Breton, ou certaines couvertures des magazines Dada... Ses toiles nous rappellent toujours à nos enfances, à nos sourires en coin. Elles nous ramènent la tête dans nos étoiles, en activant chacune de nos méninges.

De l'œil au rire, en passant par l'intelligence des choses : magique !



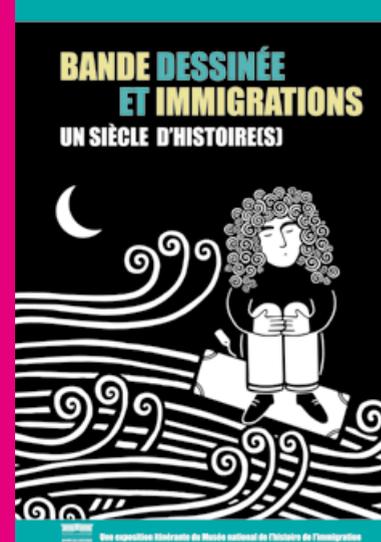
Du jeudi 5 au samedi 21 janvier

Lorella Ladron de Guevara

Lorella souhaite raconter une histoire, partager une émotion mais également dénoncer, dévoiler. Exposer n'est pas un acte anodin, c'est même tout le contraire. C'est un acte qui doit nous inviter à l'observation, au questionnement, à l'introspection et pourquoi pas au dépassement. La vie, de par ses épreuves, nous contraint parfois à ce dépassement, à cette résilience. Il nous faut alors trouver une voie pour "exister".

"Moi, c'est grâce à l'art que je reste debout, que je reste en vie. C'est mon combat. C'est de cette manière que je souhaite m'exprimer et transmettre."

Lorella



Expositions

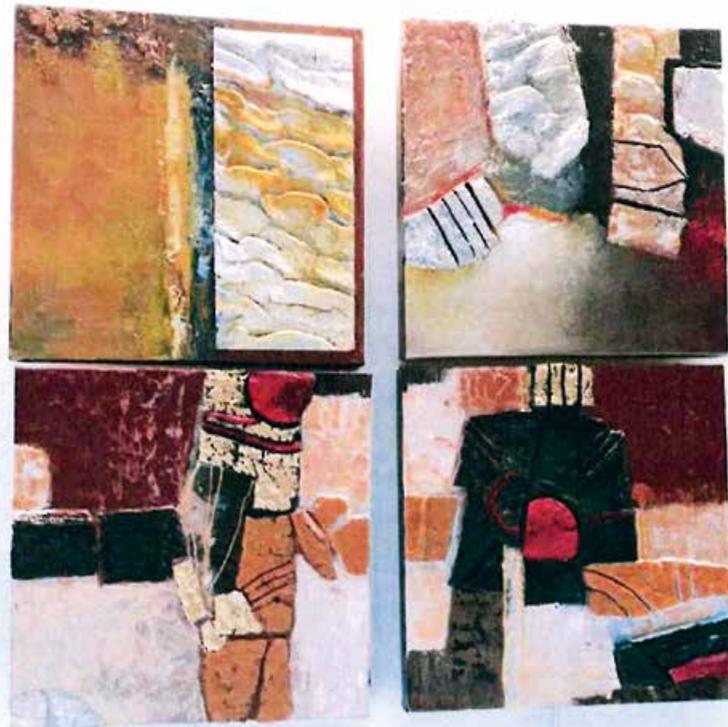
Du mardi 7 au vendredi 17 février

Bande dessinée et immigrations, un siècle d'histoire(s)

La bande dessinée (BD) est une forme d'expression récente. Née au XIX^e siècle, aujourd'hui reconnue comme le 9^e Art, elle est marquée par une multitude d'approches créatives et esthétiques.

Depuis ses débuts et à travers le monde, nombre d'auteurs ont placé le thème de l'immigration au cœur de leur œuvre. De Mac Manus à Bilal, en passant par Hugo Pratt, Uderzo et Goscinny, l'immigration apparaît comme un thème majeur du 9^e Art.

Bande dessinée et immigrations donne à voir ce croisement méconnu. Conçue par le Musée national de l'histoire de l'immigration, cette exposition présente une quarantaine d'œuvres. La bande dessinée y apparaît autant comme un objet d'art nourri de la mobilité des hommes que comme un témoignage des représentations passées et présentes sur l'immigration.



Du mardi 7 au samedi 18 mars

Elisabete da Conceição Ferreira Lopes Morais (Beta Morais)

Dès son plus jeune âge, Beta Morais, peintre portugaise, a senti une très grande attirance pour les arts décoratifs, elle a été surtout séduite par la peinture.

À force d'apprentissage et de travail sa peinture évolue. C'est aussi grâce à la rencontre avec des peintres confirmés qu'elle découvre le monde fabuleux des couleurs et des textures.

Chaque couleur reflète pour elle un sentiment, un parfum subtil.

Aujourd'hui, elle a voulu partager avec vous son univers au travers de cette exposition dans laquelle elle fait voyager le visiteur vers des horizons toujours plus surprenants.

Dans le cadre de la journée internationale des droits des femmes (8 mars 2017)



Du mercredi 3 au mardi 23 mai

Donne de la couleur à ton quartier

Martine de Baecque, artiste plasticienne, accueille tout au long de l'année scolaire les jeunes Orlysiens dans son atelier Arts plastiques. Une vingtaine d'enfants d'Orly ont ainsi pu explorer couleurs, harmonies, contrastes et mélanges. Un projet *in situ* a permis d'imager leurs petits rêves avec la production de multiples pochoirs, sérigraphies et bas reliefs.

Du samedi 27 mai au samedi 24 juin

Exposition de l'atelier Arts plastiques de l'École municipale des Arts

Ici, on expérimente toutes sortes de matières, de supports, de formes, on cherche à ouvrir son regard, à dépasser le convenu ou le lieu commun, à se libérer du geste technique.

Les créations présentées sont un témoignage fidèle du travail riche et éclectique entrepris tout au long de l'année dans un environnement convivial. Les enfants peuvent découvrir un éventail des pratiques artistiques (travail du volume, peinture à l'huile, techniques étranges...), tout en se référant aux univers de quelques artistes reconnus. Les adolescents sont amenés à approfondir les techniques et à inscrire leur pratique artistique dans le champ de l'histoire de l'art. Ils trouvent là un espace de travail et de création. Quant aux adultes, ils apprennent les différentes techniques du dessin, de la peinture et de la sculpture, au travers de projets très variés organisés tout au long de l'année.



À vous de jouer !

Le Centre culturel propose des ateliers théâtre de 7 à 77 ans.
Les ateliers se déroulent de septembre à juin.
Reprise des cours à partir du lundi 12 septembre 2016.

Pour les jeunes (7 à 18 ans)

Atelier des petits (7/10 ans)
Mercredi de 14h à 16h
Directeur : Axel Petersen

Atelier des grands (11/14 ans)
Mercredi de 16h à 18h
Directeur : Nicolas Haudelaine

Atelier des adolescents (15/18 ans)
Mercredi de 18h à 20h
Directeur : Akli Hallaf

Pour les adultes (19 ans et +)

Atelier adultes du lundi
Lundi de 20h à 22h
Directeur : Philippe Rigot

Atelier adultes du mardi
Mardi de 20h15 à 22h15
Directeur : Akli Hallaf

Atelier adultes du jeudi
Jeudi de 20h à 22h
Directrice : Julie Timmerman

ATQO (Ateliers Théâtre des Quartiers d'Orly)
Lundi de 14h30 à 17h
Directeur : Sonia Roubacka

ATELIERS THÉÂTRE - TARIFS ANNUELS

PLEIN TARIF

| | |
|-----------|-------|
| ORLYSIEN | 65 € |
| EXTÉRIEUR | 150 € |

TARIF RÉDUIT*

| | |
|-----------|-------|
| ORLYSIEN | 45 € |
| EXTÉRIEUR | 110 € |

*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, - de 25 ans, + de 60 ans, carte d'invalidité.

Inscriptions : Lors de la "Journée des associations et du sport" au Parc intercommunal du Grand Godet le samedi 3 septembre de 10h à 18h ou au secrétariat du Centre culturel mercredi 7 septembre de 14h à 19h, jeudi 8 et vendredi 9 septembre de 10h à 12h et de 14h à 19h, et samedi 10 septembre de 10h à 12h.

Renseignements au 01 48 90 24 29.



L'accueil des jeunes Orlysiens au Centre culturel est une priorité pour la ville d'Orly : chaque saison, des spectacles sont programmés en direction des enfants et adolescents. Riches, variées, ces propositions sont régulièrement accompagnées de rencontres et d'ateliers de pratique artistique. Ainsi, nous sommes partenaires de tous les établissements scolaires d'Orly de la maternelle au lycée.

Ces projets permettent la rencontre des artistes et des œuvres et facilitent l'accès au Centre culturel. Ils permettent aux jeunes d'accéder à la culture sous toutes ses formes et de développer et renforcer leur pratique artistique.

Écoles maternelles / élémentaires : le Centre culturel "École du spectateur"

La ville a le souhait de contribuer à "former" les spectateurs de demain. Aussi, chaque élève pourra au cours de l'année scolaire voir (au moins) un spectacle au Centre culturel avec sa classe et ce gratuitement.

Collèges / Lycées

Les élèves des collèges et lycée d'Orly bénéficient d'un accompagnement privilégié favorisant leur éducation artistique et culturelle. Sur le temps scolaire et en soirée, des spectacles de toutes disciplines leur sont proposés et les équipes pédagogiques reçoivent un appui pour préparer leur classe : présentation de la saison et remise de dossiers pédagogiques. Des temps de rencontre avec les artistes, des ateliers de pratique en lien avec le spectacle complètent également le parcours culturel des jeunes.

Les jeunes scolarisés à Orly peuvent revenir gratuitement à un spectacle tout public sur présentation du billet reçu lors de leur venue avec leur classe ou en présentant la "carte info" qui servira de contremarque à échanger contre un billet du spectacle correspondant.

Jeudi 13 octobre 10h et 11h

Concer'teens

Concert pédagogique

Grâce à un partenariat avec l'ADIAM 94 et l'Orchestre national d'Île-de-France, **300 collégiens d'Orly vont bénéficier d'une action de sensibilisation à la musique symphonique.**

Ils pourront assister à un concert pédagogique exceptionnel, *Symphonie n°1* de Johannes Brahms, interprété par l'Orchestre national d'Île-de-France. Chaque classe participante rencontrera le médiateur et des musiciens avant et après le concert, afin de découvrir le répertoire et de se familiariser avec les instruments.

SF in Orly

Résidence d'artiste en établissement scolaire

Après une première année consacrée à la création d'un scénario et à la prise photographique, **les élèves de 1^{er} SPVL du Lycée des métiers Armand Guillaumin seront de nouveau accompagnés par les Films du Renard dans la réalisation d'un court-métrage en stop motion.** La ville d'Orly est le décor de cette histoire qui mêle science-fiction et sentiments. Pour la saison 2016-2017, les ateliers pédagogiques conduits par Marie de Busscher, réalisatrice, et Jean-Christophe Onno, compositeur, permettront aux élèves de réaliser la bande-son de leur film. Le projet s'achèvera au mois de mars par une exposition documentant leur création (notes, dessins, photographies...) et une projection de leur court-métrage au Centre culturel. En parallèle, des sorties au musée et des projections au Centre culturel sont prévues pour alimenter leur réflexion sur le cinéma.

Photos : DR.

Tarifs & infos pratiques

NOUVEAU
Billetterie en ligne
sur centre-culturel-orly.fr

| HORS ABONNEMENT | |
|---|-----|
| SPECTACLES | |
| PLEIN TARIF | 15€ |
| TARIF REDUIT* | 10€ |
| TARIF GROUPE (mini.10 pers.) | 8€ |
| TARIF GROUPE REDUIT* (mini.10 pers.) | 5€ |
| SPECTACLES JEUNE PUBLIC (pages 27, 37, 43, 51 et 59) | |
| PLEIN TARIF | 8€ |
| CAFE-SPECTACLE (dans le café Aragon) | |
| PLEIN TARIF | 8€ |
| TARIF REDUIT* | 5€ |
| PLEIN TARIF avec repas (plat-dessert et une boisson) | 14€ |
| TARIF RÉDUIT* avec repas (plat-dessert et une boisson) | 11€ |
| CINÉMA | |
| PLEIN TARIF | 6€ |
| TARIF REDUIT*, MERCREDI, CINE-DEBAT | 4€ |
| CAFE-CINEMA, CINE-CROISSANT, CINE GOUTER | 5€ |
| LOCATION PAIRE LUNETTES 3D | 1€ |

| FORMULES ABONNEMENT | |
|--|-------|
| SPECTACLES | |
| PLEIN TARIF | |
| PASS ARAGON 3 spectacles | 35 € |
| PASS ARAGON 6 spectacles | 60 € |
| PASS ARAGON annuel (nominatif) | 100 € |
| PASS FAMILLE (mini.1 adulte + 1 enfant) | 100 € |
| TARIF RÉDUIT* | |
| PASS TRIOLET 3 spectacles | 20 € |
| PASS TRIOLET 6 spectacles | 35 € |
| PASS TRIOLET annuel (nominatif) | 50 € |
| PASS FAMILLE REDUIT (mini.1 adulte + 1 enfant) | 80 € |
| CINÉMA | |
| PLEIN TARIF | |
| PASS CINÉMA 10 PLACES (seul ou à plusieurs, lunettes 3D incluses) | 30 € |
| TARIF RÉDUIT* | |
| PASS réduit CINÉMA 10 PLACES (seul ou à plusieurs, lunettes 3D incluses) | 20 € |

*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, - de 25 ans, + de 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif.



Billets solidaires en partenariat
avec Cultures du cœur 94

Les Festivals partenaires

| SPECTACLES | |
|--|---------|
| FESTIVAL DE MARNE | |
| PLEIN TARIF | 20 € |
| TARIF RÉDUIT* | 12 € |
| 19^E FESTIVAL DE DANSE DU VAL DE MARNE - LA BRIQUETERIE ORLY | |
| ORLY (hors les murs) | Gratuit |
| THÉÂTRALES CHARLES DULLIN | |
| PLEIN TARIF | 15 € |
| TARIF RÉDUIT** | 10 € |
| TARIF PASS THÉÂTRALES Voir conditions et bénéfices au 01 48 84 40 53 ou sur lestheatrales.com/pass.pdf - Ce Pass est vendu 10 €. | 8 € |
| THÉÂTRE AU PLURIEL | |
| TARIF UNIQUE | 5 € |
| PASS ACCÈS À L'ENSEMBLE DES SPECTACLES DE LA SESSION D'AUTOMNE | 20 € |
| *Réservé aux demandeurs d'emploi, - de 26 ans, + de 60 ans, étudiants. | |
| **Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, 15/25 ans, + de 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif. | |

| CINEMA | |
|---|-----|
| L'ŒIL VERS... | |
| PLEIN TARIF | 6 € |
| TARIF RÉDUIT*, MERCREDI, CINE-DEBAT | 4 € |
| FESTIVAL CINÉ JUNIOR | |
| TARIF UNIQUE | 2 € |
| *Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du rsa, - de 25 ans, + de 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation de justificatifs. | |

Les ateliers

| ATELIERS ARTS PLASTIQUES (6 À 12 ANS) | |
|--|---------|
| DONNE DE LA COULEUR - FORUM SAINT EXUPÉRY | Gratuit |
| ATELIERS THÉÂTRE - TARIFS ANNUELS | |
| PLEIN TARIF | |
| ORLYSIEN | 65 € |
| EXTÉRIEUR | 150 € |
| TARIF RÉDUIT* | |
| ORLYSIEN | 45 € |
| EXTÉRIEUR | 110 € |
| *Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, - de 25 ans, + de 60 ans, carte d'invalidité. Sur présentation de justificatifs. | |

Tu as moins de 15 ans ? Profite de tarifs (très) réduits

| HORS ABONNEMENT | |
|---|---|
| SPECTACLES | |
| TARIF - de 15 ANS | 8 € |
| SPECTACLES JEUNE PUBLIC (pages 27, 37, 43, 51 et 59) | |
| TARIF - de 15 ANS | 5 € |
| TARIF - de 3 ANS | 3 € |
| CINÉMA | |
| TARIF RÉDUIT, MERCREDI, CINE-DEBAT | 4 € |
| FORMULES ABONNEMENT | |
| SPECTACLES | |
| PASS TRIOLET 3 spectacles | 15 € (soit 5 € la place) |
| PASS TRIOLET 6 spectacles | 25 € (soit 4,20 € la place) |
| PASS TRIOLET annuel (nominatif) | 50 € (soit 2 € la place env.) |
| CINÉMA | |
| PASS réduit CINÉMA 10 PLACES (seul ou à plusieurs, lunettes 3D incluses) | 20 € soit 2 € la place de cinéma, pour toi et tes amis !! |

Le savais-tu ?

Avec ton établissement scolaire tu peux aussi avoir des tarifs préférentiels pour revenir en famille voir le spectacle :

| REVIENS AVEC TON BILLET | |
|---|--|
| POUR TOI | GRATUIT sur présentation du billet scolaire |
| POUR TES ACCOMPAGNANTS | 8 € LA PLACE |
| SPECTACLE EN PARTENARIAT AVEC LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES | |
| POUR TOI | 2 € pour les jeunes scolarisés à Orly sur présentation de la carte "Info" distribuée dans l'établissement scolaire |
| POUR TES ACCOMPAGNANTS | 8 € LA PLACE |

Accueil du public

Horaires

ACCUEIL

Lundi, mercredi et samedi De 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h

Mardi et vendredi De 12h à 19h

Jeudi De 13h30 à 17h30

BILLETTERIE

Mardi De 14h à 19h

Mercredi et samedi De 10h à 12h30 et de 14h à 18h

Vendredi De 12h à 19h

Le Café Aragon

Situé à dans l'espace accueil du Centre culturel, **il vous accueille dès 19h les soirs de spectacles** et lors de certains rendez-vous publics organisés tout au long de l'année.

Une restauration simple et des boissons vous y sont proposées. Alors venez seul, entre amis ou en famille profiter d'un moment convivial et chaleureux !

Des café-spectacles s'y déroulent régulièrement au cours desquels vous pourrez déguster le "Menu du jour" du Café Aragon pour seulement 6 € (plat, dessert et une boisson).

100 places. Réservation conseillée.

Entrée en salle

Hors dispositif scénique particulier, les salles Aragon et Triolet ouvrent leurs portes 20 minutes avant le début de la représentation.

Par respect pour les artistes et le public, l'accès en salle ainsi que le placement numéroté ne seront plus garantis aux retardataires 15 minutes après le début de la représentation.

Pour des raisons de sécurité, toute personne entrant dans la salle Aragon ou Triolet doit être munie d'un billet y compris les enfants de moins de trois ans.

Accessibilité

La salle Aragon a été spécialement équipée pour accueillir les personnes en situation de handicap. Aussi, afin d'organiser au mieux votre venue, vous pouvez nous contacter au 01 48 90 24 24.

Se rendre au Centre culturel

Par le RER ligne C, train ROMI ou MONA

Descendre à Orly-Ville. À droite de la gare en sortant, 1^{re} à droite (pont) : avenue Adrien-Raynal jusqu'au Centre culturel (en face du centre commercial).

Navette

Venir au spectacle n'a jamais été si facile...

Un chauffeur peut venir vous chercher à votre domicile (à Orly) et vous raccompagner après le spectacle : c'est la Navette du Centre culturel.

Comment faire pour obtenir ce service ?

Un appel suffit au 01 48 90 24 29 (la veille du spectacle au plus tard).

Combien ça coûte ?

1€ le trajet

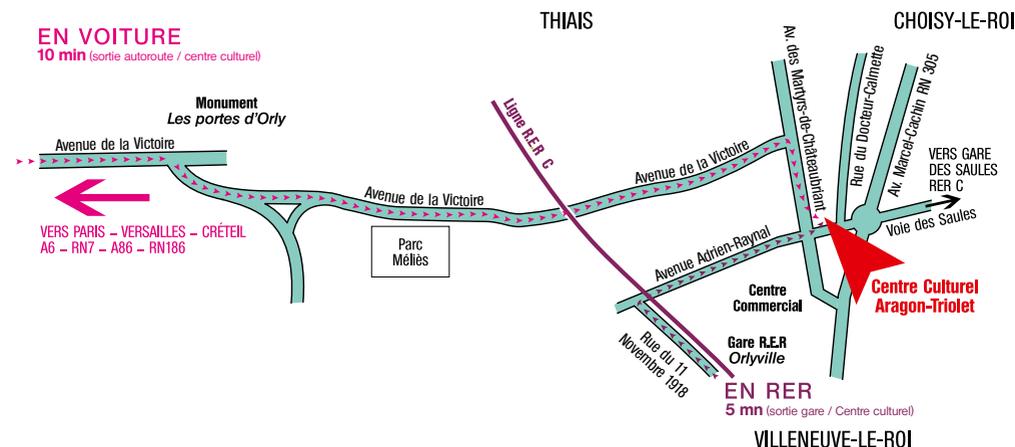
Alors n'hésitez plus et venez profiter de la saison culturelle 2016-2017, la navette est faite pour vous !

Covoiturage

Vous souhaitez raccompagner des personnes après les spectacles, contactez le secrétariat du Centre culturel au 01 48 90 24 29.

En voiture

Prendre l'A6a ou l'A6b direction Orly Aéroport. Sortie Orly-Ville. Passer tous les ronds-points et suivre les panneaux Orly-Ville (D64). Au bout de l'avenue de la Victoire, prendre à droite l'avenue des Martyrs-de-Châteaubriant puis tourner à gauche place du Fer-à-Cheval. Le Centre culturel est à votre gauche.



L'équipe et les partenaires

Depuis le 1^{er} janvier 2016, le Centre culturel Aragon-Triolet est un service municipal de la direction de la culture de la ville d'Orly.

Adjointe au Maire en charge de la culture : Nathalie Besniet
Conseillère municipale associée : Josiane Dautry

Direction artistique :

Isabelle Loursel

Directrice générale adjointe
en charge de la culture

✉ culture@mairie-orly.fr

☎ 01 48 90 21 06

Coordination générale :

Caroline Klasser

Responsable cinéma, relations publiques

✉ caroline.klasser@mairie-orly.fr

☎ 01 48 90 24 35

Direction technique :

Kamel Boulabas

Régisseur général

✉ regie@mairie-orly.fr

☎ 01 48 90 24 38

Bernard Belinka, David Benaroch, Malek

Mahiou, Mohamed Hideur

Alain Seigneuret, Cyril David

Franck Bellier et tous les autres...

Techniciens du spectacle

Direction administrative :

Juliette Cannet

✉ juliette.cannet@mairie-orly.fr

☎ 01 48 90 21 06

Secrétariat :

Claude Zajac ☎ 01 48 90 24 29

Françoise Leprêtre ☎ 01 48 90 24 26

Louise Braci-Djamah ☎ 01 48 90 21 06

Accueil public-billetterie :

Brigitte Poulain

✉ accueilcentreculturel@mairie-orly.fr

Accueil :

Valérie Loïacono

☎ 01 48 90 24 24

Animations, Café Aragon Triolet, réseaux sociaux :

Sonia Hideur

✉ sonia.hideur@mairie-orly.fr

☎ 01 48 90 24 24

Médiation culturelle :

Virginie Bastié

Action culturelle second degré, accueil artistes

✉ virginie.bastie@mairie-orly.fr

☎ 01 48 90 22 46

Valérie Bernard

Action culturelle premier degré,

responsable arts plastiques,

assistante de programmation jeune public

✉ valerie.bernard@mairie-orly.fr

☎ 01 48 90 24 20

Intendance Gardiennage Sécurité :

Ali Serrou

☎ 01 48 90 24 24

Responsable sécurité gardiennage,

contrôleur chef

Karim Zerguine

Responsable intendance bâtiment

Marc Lucilius

Gardien

Florence Burlac, Evelyne Chossade, Vanessa

Guernaec, Abdel Khaldi, Fatima Mayer

Agents d'entretien

Projectionniste :

Paul Claes

Le Centre culturel est subventionné par l'État, la Direction Régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France, le Département du Val-de-Marne.



Du 9 mai au 1^{er} juillet 2017

Retrouvez les artistes orlysiens sur scène !



Durant ces deux mois ce sont des centaines d'Orlysiens qui se succéderont sur scène pour vous présenter plus d'une vingtaine de spectacles (musique, danse, théâtre, chansons...). Vous pourrez ainsi découvrir le travail mené tout au long de l'année par les associations orlysiennes, les établissements scolaires et les services municipaux (École municipale des arts, Ateliers théâtre du Centre culturel).

Et ce n'est pas tout ! Les artistes orlysiens seront au cœur de la déambulation des "Arts'viateurs" au mois de mai.

Ils participeront aussi à de nombreux spectacles et à la grande parade d'ouverture du Festival des Arts de la rue Orly en fête qui aura lieu les 2, 3 et 4 juin 2017.

Photos : Corinne Guidal.



Centre culturel Aragon-Triolet

1 place du Fer-à-Cheval
94310 ORLY

Renseignements : 01 48 90 24 24

Billetterie : 01 48 52 40 85

Répondeur cinéma : 01 48 90 56 68

Fax : 01 48 84 09 28

 **Toutes les infos sur centre-culturel-orly.fr
et sur notre page Facebook**